

FACULTAD DE HUMANIDADES

Dirección del Centro

Decano: Prof. Dr. D. Juan Manuel Cortés Copete, hasta el 11 de junio de 2007

Decano Provisional: Prof. Dr. D. José Miguel Martín Martín, desde el 11 de junio de 2007 hasta el 4 de abril de 2008

Vicedecano Primero: Prof. Dr. D. José Miguel Martín Martín, hasta el 11 de junio de 2007

Vicedecana Segunda: Prof.^a Dr.^a D.^a Rosario Moreno Soldevila, hasta el 11 de junio de 2007

Vicedecana Tercera : Prof.^a Dr.^a D.^a Ana Medina Reguera, hasta el 11 de junio de 2007

Vicedecana Provisional Primera: Prof.^a Dr.^a D.^a Rosario Moreno Soldevila, desde el 11 de junio de 2007 hasta el 4 de abril de 2008

Vicedecana Provisional Segunda Coordinadora de Prácticas: Prof.^a Dr.^a D.^a Ana Medina Reguera, desde el 11 de junio de 2007 hasta el 4 de abril de 2008

Vicedecano Provisional Tercero de Ordenación Académica: Prof. Dr. D. Francisco Ollero Lobato, desde el 26 de junio de 2007 hasta el 4 de abril de 2008

Decano: Prof. Dr. D. Gonzalo Carlos Malvárez García, desde el 4 de abril de 2008

Vicedecana Primera de Relaciones Externas y Comunicación: Prof.^a Dr.^a D.^a Ana Medina Reguera, desde el 4 de abril de 2008

Vicedecana de Gestión Académica: Prof.^a Dr.^a D.^a Olga Cruz Moya, desde el 4 de abril de 2008

Vicedecana de Planificación, Calidad e Innovación: Prof.^a Dr.^a D.^a Elena Muñoz Grijalvo, desde el 4 de abril de 2008

SESIONES Y PRINCIPALES ACUERDOS ADOPTADOS

Junta de Facultad extraordinaria de 20 de septiembre de 2007

- Participación en la convocatoria 2007 para el Programa de Reconocimiento de Sistemas de Garantía Interna de Calidad de la Formación Universitaria.

Junta de Facultad de 31 de octubre de 2007

- Transformación a la nueva estructura de Grado de los títulos de Traducción e Interpretación, de Humanidades y de los Estudios Conjuntos de Humanidades y Traducción e Interpretación. Constitución de una Comisión de la Junta de Facultad para la elaboración de los mismos, así como la formación de dos comisiones técnicas, presididas por un docente miembro de la Junta, con representación de docentes de asignaturas troncales, y también de áreas con presencia en las licenciaturas.

Junta de Facultad extraordinaria de veintiuno de noviembre de 2007

- Aprobación de la composición de la Comisión Interna de Calidad de la Facultad de Humanidades, integrada por el Sr. Decano, José Miguel Martín Martín, el responsable de calidad del Centro, el prof. Francisco Ollero Lobato, Vicedecano de Ordenación Académica y Calidad, los profesores Nadia Duchêne; Juan Pablo Larreta Zulategui; David Soto Fernández; María Dolores Pérez Bernal y Elena Muñiz Grijalvo; Juan Carlos Castellano Álvarez, como representante del PAS; Antonio Lérída Muñoz, como representante de los alumnos, y Sebastián Vargas Vázquez, como representante de los egresados.

Junta de Facultad de 12 de diciembre de 2007

- Aprobación del contrato-programa para la obtención de financiación de centros y departamentos. Elección de seis indicadores de calidad entre diez propuestos desde el Vicerrectorado:
 - Existencia de una estructura eficiente de Gestión de Calidad a 1 de enero de 2008 (Un responsable de calidad y planificación y una Comisión de Garantía Interna de Calidad del Centro que sea representativa).
 - Existencia de un buzón de quejas y sugerencias del Centro en página web institucional a 1 de enero de 2008.
 - Porcentaje de asignaturas ECTS en el Centro superior al 25% a 31 de diciembre de 2008.
 - Porcentaje de asignaturas con guía docente publicada en tiempo (mes de septiembre de 2008) en página web institucional superior al 25%.

- Desviación positiva con respecto a la media de la Universidad, de estudiantes del Centro que realizan estudios en otras universidades extranjeras y de estudiantes extranjeros que cursan estudios en el mismo.
- Existencia de un Sistema de Garantía Interna de Calidad (SGIC) de acceso público en página web institucional en diciembre de 2008.
- Aprobación de los Presupuestos de la Facultad para el ejercicio 2008.

Sesión Constituyente de la Junta de la Facultad de 25 de febrero de 2008

- Designación de la Mesa de Edad para la elección del nuevo Decano de la Facultad. Queda compuesta por el Presidente, que es a su vez el profesor de superior nivel académico y mayor antigüedad en el empleo, la Prof. Dr.^a Pilar León Alonso; el segundo vocal, que a su vez es el alumno de menor edad, D. José Miguel Borrego Sevillano; y el tercer vocal, a su vez el Secretario de la Junta, D.^a M.^a Dolores Navarro Mellado.

Sesión Junta de Facultad de 10 de marzo de 2008 para la Elección de Decano/a

- Proclamación de candidatos a Decano, en este caso hay una única candidatura, el profesor D. Gonzalo Carlos Malvárez García.
- Exposición del programa electoral del candidato.
- Proclamación de D. Gonzalo Carlos Malvárez García, como Decano de la Facultad de Humanidades.

Junta de Facultad extraordinaria de veintiuno de abril de 2008

- Presentación del Decano y exposición sobre los proyectos de acción del nuevo equipo decanal, así como sobre sus atribuciones. Los Vicedecanatos serán: Vicedecanato de Relaciones Externas y Comunicación, que se encargará del Prácticum de las dos licenciaturas, así como de las relaciones internacionales de la Facultad (especialmente, de los programas de intercambio) y de las relaciones internas entre la Facultad y las oficinas, unidades y órganos de gestión de la Universidad Pablo de Olavide; Vicedecanato de Gestión Académica, que se encargará de la ordenación y gestión académica de la Facultad, así como de continuar la organización del Plan

Piloto del Eurocrédito para la Licenciatura en Humanidades y de dar los pasos necesarios para su implantación en la Licenciatura en Traducción e Interpretación; Vicedecanato de Planificación, Calidad e Innovación, que se encargará de la Planificación y la Calidad teniendo en cuenta las directrices de la ANECA, y de cumplir los objetivos que la Universidad se haya marcado en este sentido.

ALUMNADO

Durante el curso académico 2007-2008 fueron matriculados un total de 747 estudiantes en la Facultad de Humanidades, de los cuales, 226 fueron para la Licenciatura en Humanidades, 480 estudiantes para la Licenciatura en Traducción e Interpretación (335 en lengua inglesa, 85 en lengua francesa y 60 en lengua alemana) y 41 estudiantes en la Licenciatura Conjunta en Humanidades y Traducción e Interpretación. Los mismos se dividieron en los siguientes cursos y grupos:

Licenciatura en Humanidades

- 1.º curso: un grupo de mañana
un grupo de tarde
- 2.º curso: un grupo de mañana
un grupo de tarde
- 3.º curso: un grupo de mañana (itinerario curricular de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural e itinerario curricular de Enseñanza del Español para Extranjeros)
un grupo de tarde (itinerario curricular de Gestión y Técnicas Informáticas para Archivos, Bibliotecas y Bases de Datos e itinerario curricular de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural)
- 4.º curso: un grupo de mañana (itinerario curricular de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural e itinerario curricular de Enseñanza del Español para Extranjeros)
un grupo de tarde (itinerario curricular de Gestión y Técnicas Informáticas para Archivos, Bibliotecas y Bases de Datos e itinerario curricular de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural)
- 5.º curso: un grupo de mañana (itinerario curricular de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural, e itinerario curricular de Enseñanza del Español para Extranjeros)

un grupo de tarde (itinerario curricular de Gestión y Técnicas Informáticas para Archivos, Bibliotecas y Bases de Datos, e itinerario curricular de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural).

Licenciatura en Traducción e Interpretación

A. Traducción e Interpretación (Inglés)

1.º curso: Grupo MT1: 160 alumnos
Grupo MT2: 160 alumnos

2.º curso: Grupo MT1: 86 alumnos
Grupo MT2: 72 alumnos

3.º curso: Grupo MT1: 83 alumnos
Grupo MT2: 76 alumnos

4.º curso: Grupo MT1: 79 alumnos

B. Traducción e Interpretación (Francés)

1.º curso: Grupo MT1: 1 alumno
Grupo MT2: 84 alumnos

2.º curso: Grupo MT1: 3 alumnos
Grupo MT2: 44 alumnos

3.º curso: Grupo MT1: 10 alumnos
Grupo MT2: 33 alumnos

3.º curso: Grupo MT1: 25 alumnos

C. Traducción e Interpretación (Alemán)

1.º curso: Grupo MT1: 80 alumnos

2.º curso: Grupo MT1: 31 alumnos
Grupo MT2: 5 alumnos

3.º curso: Grupo MT1: 11 alumnos
Grupo MT2: 2 alumnos

4.º curso: Grupo MT1: 1 alumno

Estudios Conjuntos en Humanidades y Traducción e Interpretación

1.º curso: Grupo MT1: 41 alumnos

2.º curso: Grupo MT1: 22 alumnos

DOCENCIA

Planes de Estudio

El Plan de Estudios aplicado en la Licenciatura en Humanidades es el aprobado por la Comisión Gestora de esta Universidad en sesión de 9 de marzo de 1998, homologado por la Comisión Académica del Consejo de Universidades de 7 de mayo de 1998, y publicado en el Boletín Oficial del Estado de 21 de julio de 1998.

El Plan de Estudios aplicado en la Licenciatura en Traducción e Interpretación es aprobado mediante Resolución de 27 de enero de 2004, de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla. Plan de Estudios conducente a la obtención de la titulación de Licenciado en Traducción e Interpretación y publicado en el Boletín Oficial del Estado n.º 40, de 16 de febrero de 2004.

Formación del Alumnado

La Facultad de Humanidades ha organizado los siguientes cursos:

- 2.ª edición del curso “Iniciación al Trabajo Universitario”, celebrado en la Universidad Pablo de Olavide, los días 26, 27 y 28 de septiembre de 2007, con una duración de 20 horas lectivas, dirigido a los estudiantes de nuevo ingreso en las titulaciones que imparte la Facultad de Humanidades.
- 2.ª edición del curso “Dicción e Impostación”, de enero a mayo de 2008, dirigido a estudiantes de las Licenciaturas de Traducción e Interpretación y Humanidades.
- Curso teórico-práctico del programa informático: “TRADOS SDL 2006”, con una duración de 15 horas lectivas, y dirigido a estudiantes de 4.º curso de la Licenciatura en Traducción e Interpretación, celebrado en la Universidad Pablo de Olavide entre el 15 de mayo y el 21 de mayo de 2008.

ACTIVIDADES CIENTÍFICAS Y DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

A lo largo del curso académico 2007-2008, la Facultad de Humanidades ha organizado o colaborado en la realización de las siguientes actividades científicas y de extensión universitaria:

- Conferencia del Prof. Alessandro Polsi (Universidad de Pisa. Italia): “L’Allargamento dell’Europa ad est Come Oggetto di Ricerca Storica”, organizado por el Área de Historia Moderna, Prof. Dr. D. Manuel Herrero Sánchez, Prof. D. Igor Pérez Tostado y la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 24 de septiembre de 2007.
- XIII Jornadas sobre Historia de Marchena. Interviniendo el Dr. Stefan Ruhstaller Kühne: “El Nombre de Marchena. Reflexiones sobre la Toponimia”, y el Dr. José María Miura Andrades: “Los Espacios Sagrados de Marchena”, de la Facultad de Humanidades. Excmo. Ayuntamiento de Marchena. Sevilla. 2-5 de octubre de 2007.
- I Ciclo Internacional de Conferencias sobre Traducción e Interpretación. Conferenciante Sr. Frank Sohler (Jefe del Servicio de Traducción e Interpretación del Ministerio Federal Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo), conferencia: “La Traducción y la Interpretación en el Ámbito de la Cooperación Internacional”, organizado por la Facultad de Humanidades y el Prof. Dr. Adrián Fuentes Luque del Área de Traducción e Interpretación. Universidad Pablo de Olavide. 2 de octubre de 2007.
- “Lección Primera de la Facultad de Humanidades”: invitado para la apertura el Prof. Dr. D. Fernando Savater (Catedrático de Filosofía de la Universidad Complutense de Madrid), conferencia: “Educación y Valores”, con motivo de la inauguración del curso académico 2007-2008 de la Facultad de Humanidades, celebrado en el Paraninfo de la Universidad Pablo de Olavide. 22 de octubre de 2007.
- Conferencia práctica del Prof. Dr. Luca Tomasi (Directorate General for Translation European Comisión), conferencia “Introduction to EU Multilingualism”, Área de Filología Inglesa, Prof. Dr. D. Alberto Egea Fernández-Montesinos. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 26 de octubre de 2007.
- Conferencia del Prof. Dr. Jordi Luengo (Universitat Jaume I de Castellón), conferencia: “Ante el Grave Lapsus de Edipo. Aproximación al Lenguaje Administrativo no Sexista”. Área de Filología Francesa, Prof. D. Juan Ramón Jiménez Salcedo. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 23 de noviembre de 2007.

- Taller literario, conferenciante Leonhard Thoma “Taller literario sobre sus últimas obras: Der Hundetraum y Die Blaumacherin”. Área de Filología Alemana, Prof.^a D.^a Kathrin Siebold y la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 29 de noviembre de 2007.
- Conferencia del Prof. D. Francisco Vigier Moreno (Universidad de Granada), conferencia: “Intérpretes Jurados en España: ¿Habilitación, Profesión, Perspectivas de Futuro?”. I Ciclo Internacional de Conferencias sobre Traducción e Interpretación, organizado por la Facultad de Humanidades y el Área de Traducción e Interpretación Dr. D. Adrián Fuentes Luque. Universidad Pablo de Olavide. 12 de diciembre de 2007.
- V Ciclo de Conferencias “Navidad Dulce Navidad”. Organizado por el Grupo de Investigación sobre Religiosidad y Fuentes Andaluzas, del Área de Historia Medieval de la Facultad de Humanidades. Dirigido por los Profesores Dr. D. José María Miura Andrades, Prof.^a Dr.^a D.^a Silvia María Pérez González; D. Antonio Valle Cabrera y D. Víctor Muñoz Sánchez. “Casa del Cura”. Umbrete (Sevilla). 17-19 de diciembre de 2007.
- Conferencia del Prof. Bart Defrancq (Colegio de Europa. Brujas. Universidad de Louvain-la-Neuve y de la Hogeschool de Gent), conferencia: “Linguistic Compromising in European Law”, organizado por la Facultad de Humanidades y la Prof.^a Dr.^a Montserrat Martínez Vázquez. Área de Filología Inglesa. Universidad Pablo de Olavide. 14 de enero de 2008.
- Ciclo de Conferencias “Historia de la Ciudad de Sevilla”. Organizado por el Área de Historia Medieval, Prof. Dr. D. José María Miura Andrades y Prof.^a Dr.^a D.^a Silvia María Pérez González, colaboran el Seminario de Arqueología y la Facultad de Humanidades. Conferenciantes: D. José Luis Escacena Carrasco (Universidad de Sevilla); D. Daniel González Acuña (Universidad de Sevilla) y D. Antonio Collantes de Terán Sánchez (Universidad de Sevilla). Enero-abril de 2008.
- 3.^{er} Ciclo Internacional de Conferencias: “Métodos, Teorías y Nuevas Líneas de Investigación Histórica”. Conferenciantes: D. Eduardo França Paiva (Universidade de Minas Gerais, Escuela de Estudios Hispano Americanos); D. Enrico Acciai (Università degli Studi Della Tuscia); Prof. Heinz-Gerhard Haupt (Instituto Universitario Europeo. Florencia); D. Ángel Alloza (Instituto de Historia. CSIC); Prof. Thomas Weller (Universidad de Westphalia. Alemania); D. Julio D. Muñoz Rodríguez (Universidad de Murcia); D. José Javier Ruiz Ibáñez (Universidad de Murcia); Prof. Axel Corner

(University College London); Prof.^a Jacqueline Mulhall (Dublín City University); D.^a Esther Pascua Echegaray (Universidad de St. Andrews); D.^a Vanesa Olivia Orozco de la Torre (Instituto Universitario Europeo. Florencia); D. José María Aguilera Manzano (Escuela de Estudios Hispano Americanos, CSIC); Prof. Herman L. Bennett (Universidad de Rutgers, EE.UU); D.^a Eleonora Poggio (Escuela de Estudios Hispano americanos, CSIC); D. Francisco Javier Zamora Rodríguez (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a Jennifer L. Morgan (Universidad de Nueva York, EE.UU); Prof. Fraude Kersten-Schmunk (Universidad Carl von Ossietzky, Oldeburg); D. José Jaime García Bernal (Universidad de Sevilla); D.^a Rocío Ben-Yessef Garfia (Universidad Pablo de Olavide); D. Alessandro Polsi (Universidad de Pisa); Prof.^a Katerina Gardikas (Universidad de Atenas); Prof. Jean Claude Waquet (École Pratique des Hautes Études, París); D.^a María Fátima de Sá e Melo Ferreira (Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa, Lisboa); D. Antonio Álvarez-Ossorio Alvariño (Universidad Autónoma de Madrid); Prof. Andrew Redden (Bristol University); Dr. D. Juan Manuel Cortés Copete (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Paolo Desideri (Universidad de Florencia); Prof.^a Miren Llona (Universidad del País Vasco) y D. Ricardo Marchi (ISCTE, Lisboa). Organizado por el Área de Historia Moderna, coordinadores Prof. Dr. D. Manuel Herrero Sánchez y Prof. D. Igor Pérez Tostado. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. Enero-abril de 2008.

- Conferencia del Prof. Dr. D. Alfonso Jiménez Martín (profesor de Expresión Gráfica Arquitectónica de la Universidad de Sevilla y Maestro Mayor de la Catedral de Sevilla), conferencia: “Para Restaurar, ¿Leyes, Cartas o.....Nada?”, asignatura Legislación y Organización Internacional para el Patrimonio, organizado por la Facultad de Humanidades y el Prof. Dr. D. Luis Pérez-Prat Durbán del Área de Derecho Internacional Público. Universidad Pablo de Olavide. 16 de enero de 2008.
- Conferencia de la Prof.^a Dr.^a D.^a Amparo Alcina Caudet (Universidad Jaume I), conferencia: “La Traducción en el Siglo XXI: Tecnologías para un Nuevo Paradigma”. Organizada por la Prof.^a Dr.^a D.^a Ana Medina Reguera, Área de Filología Alemana y la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 31 de enero de 2008.
- Conferencia de la Prof.^a D.^a Cristina Valdés Rodríguez (Universidad de Oviedo), conferencia: “La Aldea Global: Un Mundo de Anuncios Traducidos. I Ciclo Internacional de Conferencias sobre Traducción e Interpretación, organizado por la Facultad de

Humanidades y el Área de Traducción e Interpretación, Prof. Dr. Adrián Fuentes Luque. Universidad Pablo de Olavide. 14 de febrero de 2008.

- Simposio sobre “Literatura Árabe Moderna: Homenaje a Tawfiq al-Hakim”. Ponentes: Prof. Dr. Ahmed Eteman, (Universidad de El Cairo y Presidente de la Asociación Egipcia de Literatura Comparada); D. Nabil Ismael al-Hakim (familiar del homenajeado); D. Mohamed Ramadan (poeta, periodista y funcionario del Ministerio de Cultura Egipcia); Dra. Fátima Khalil (Universidad de Helwan); Dr. Abdel Fattah Awad (Universidad de El Cairo, Consejero Cultural de la Embajada de Egipto y Director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos); Dr. Saad Mohammed Saad (Universidad Pablo de Olavide); Dr.^a María Crego Gómez (Universidad Pablo de Olavide); Al-Sayed Abdel Monem (Universidad Pablo de Olavide) y el Prof. Dr. Rafael Valencia (Universidad de Sevilla). Organizado por el Área de Estudios Árabes e Islámicos, profesores Dr. Saad Mohammed Saad; Dra. María Crego Gómez y Dr. Al-Sayed Abdel Monem y la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 18-19 de febrero de 2008.
- Conferencia de la Prof.^a Nadine Van den Eyden (Lessius Hogescholl. Amberes), conferencia: “Funcionamiento de los Distintos Programas de Pregrado y Postgrado en Traducción e Interpretación”. Organizada por el Área de Traducción e Interpretación y la Facultad de Humanidades, Prof.^a Dr.^a D.^a Lucía Ruiz Rosendo. Universidad Pablo de Olavide. 20 de febrero de 2008.
- III Encuentros de Pragmática Intercultural, Cognitiva y Social (EPICS III). Comité organizador: Dr.^a D.^a Reyes Gómez Morón (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a D.^a Lucía Fernández Amaya (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a D.^a Mariola Hernández López (Universidad Pablo de Olavide) y Prof. D. Manuel Padilla Cruz (Universidad de Sevilla). Organizado por el Área de Filología Inglesa y la Facultad de Humanidades. Conferenciantes: Dr. Miguel Ángel García Yeste (Universidad de Alicante) “The Language of Graphic Advertising in the United Kingdom: Bridging the Cultural Gap”; Dr. Helen Spencer-Oatey (Warwick University) “Applying Social Pragmatics to the Realities of Intercultural Interaction: Insights and Limitations”; Dr.^a Doris Dippold (University of Plymouth) “Rapport Management as a Research Framework for Intercultural Pragmatics and Language Teaching”; Dr.^a Ruth Breeze (University of Navarra) “Between the Academy and the Front Page: The Double Discourses of Political Communication Research”; Ms. Bakhta Abdelhay (Mostaganem University) “Is Teaching English an Easy TASK? Cultural Differences in an Arabo-Islamic Context”; Mr. Toumader Chakour

(Universidad de Sevilla) “Enseñanza y Adquisición de la (Des)cortesía Verbal en Manuales de Español para Inmigrantes”; Dr. Antonio Manuel González Carrillo (Universidad de Granada) “Pragmática Intercultural Aplicada a la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera: Contenidos y Procedimientos”; Dr.^a Gemma Bel-Enguix and Dr.^a M. Dolores Jiménez-López (Rovira i Virgili University) “Is It Possible to Formalize Pragmatics?: Implications for Computer Assisted Language Learning”; Dr.^a Victoria Guillén Nieto; Dr.^a Chelo Vargas Sierra; Dr. Pedro Pernías Peco and Ms. Judith Williams Jellyman (Universidad de Alicante) “Advances in Cross-Cultural Communication Research and Training Based on Computer Simulation of Real Business Settings”; Dr. Jo Angouri and Dr. Kate Beeching (University of the West of England) “Sociopragmatic Competence and Business Textbooks”; Dr.^a Kathrin Siebold (Universidad Pablo de Olavide) “¿Qué Cara Tenéis!? - El Refuerzo de la Imagen Social en Español y en Alemán”; Dr. Manuel Padilla Cruz (Universidad de Sevilla) “Some Cognitive Strategies to Overcome Pragmatic Failure when Interpreting Phatic Utterances”; Mr. Abdelhadi Bellachhab (University of Nantes) “The Acquisition of Pragmatic Competence from a Strategic Perspective: Apology, a Case in Point”; Dr.^a María Sabaté Dalmau (Universidad Autónoma de Barcelona) “The Interlanguage of Complaints by Catalan Learners of English”; Dr.^a Beatriz de Paiva (University of Essex) “Negotiating Requests in New Contexts: the Case of Second-Language Pragmatics”; Mr. Bryant Smith (Louisiana State University) “Cross-Linguistic Influence in L2 Pragmatics: The Case of Spanish Compliment Responses”; Dr.^a María Clara Petersen Middleton (Universidad de Las Palmas) “A Cognitive Linguistic Analysis of Second Language Acquisition in a Multicultural Environment”; Dr.^a Victoria Escandell-Vidal (UNED) “Social Cognition and Second Language Teaching”; Ms. Marzieh Choopanzadeh (Iran Academy of Persian Language and Literature) “Multi-Medial Metaphor and its Functions in Education: A Communicative Cognitive Approach”; Prof. Piotr Cap (University of Łódź) “Legitimizing a ‘Pre-emptive Strike: Proximization in the Rhetoric of Intervention’”; Ms. Kyria Finardi (Federal University of Santa Catalina) “Working Memory Capacity and the Acquisition of L2 Speech”; Dr. Mirjana N. Dedaic (Georgetown University) “Intercultural Pragmatics of Discourse Markers”; Ms. Beata Karpinska-Musial (University of Gdansk) “Intercultural Pragmatics in Academic Curriculum – A Hard Nut to Crack?”; Mr. Albin Wagener (Catholic University of l’Ouest) “On Intercultural Disagreement: Interaction and Inertia”; Prof. Thorstein Fretheim (Norwegian University of Science and Technology) and

Dr. Nana Aba Appiah Amfo (University of Ghana) "The Function of Additive Focus Markers in Two West African Languages Compared to English 'Too/Also'; Dr.^a Begoña Bellés-Fortuño and Dr.^a Inmaculada Fortanet-Gómez (Universidad Jaume I) "Pragmatic Markers in Academic Discourse: A Contrastive Study between Spanish and English Lectures"; Dr. Ralph L. Rose (Gunma Prefectural Women's University) "Filled Pauses in Language Teaching: Why and How"; Dr.^a Laura Hidalgo Downing (Universidad Autónoma de Madrid) "Exploring the Relation between Humour, Creativity and Engagement in the Writing of Humorous Anecdotes by Spanish Non-Native Speakers of English: A Pragmatic Approach"; Ms. Karyn Hopper (University of Texas) "Do they Get it and Can We Teach it? Linguistic Humour Comprehension in the Spanish Foreign Language Classroom"; Dr.^a Carmen Maíz Arévalo (Universidad Complutense de Madrid) "Learning How to Promise: A Didactic Approach to the Teaching of Speech Acts"; Ms. Caroline E. Nash (Louisiana State University) "L2 Gestures and Pragmatic Competence"; Mr. Alberto Hijazo Gascón (Universidad de Zaragoza) "Cross-Cultural Differences in Conceptualization and their Application in L2 Instruction: English and Spanish Metaphors for Lust"; Dr.^a Barbara Pizziconi (University of London) "Stereotypes of Communicative Styles – Japanese Indirectness and Politeness"; Dr.^a Carmen Maíz y Dr. Jorge Arús (Universidad Complutense de Madrid) "Modality is More than Modal Verbs: Teaching Modal Adverbs in the Classroom"; Dr.^a M.^a Dolores López Maestre y Dr. Alfonso García (Universidad de Murcia) "Immigration and Conceptual Metaphors: A Socio-Cultural Approach"; Dr.^a Graciela de la Nuez Placeres (Universidad de Las Palmas) "Cognitive Approach to the Traditional Model of Education: Toward a New Conception of Cognition in the Educational Field"; Dr. Stephen Hampshire (Rovira i Virgili University) y Dr.^a Dolores Ruiz-Lozano (Universidad Autónoma de Barcelona) "Getting Hold of the Right End of the Stick: Pragmatic Strategies and the Notion of Transfer from L1 to L2 for Catalan Learners of English"; Ms. Derya Agis (The American University of Cyprus, Kyrenia) "A Comparative Cognitive Pragmatic Approach to the Judeo-Spanish and Turkish Proverbs and Idioms that Express Emotions via the Uses of Conceptualizations Related to the Heart and the Brain"; Prof. Dirk Geeraerts and Ms. Eline Zenner (University of Leuven) "The Social Pragmatics of Identity and Informality. Colloquial Flemish in a Reality Television Show"; Mr. Vincent Tao-Hsun Chang (University of Taipei) "Emotions, Poetic Effects, and Global Coherence in Advertising Language"; Dr. Gitte Kristiansen (Universidad Complutense de Madrid) "The Multilectal

Child: Phonetic Acquisition and Cognitive Pragmatics”; Dr.^a Maria Boitsova (Saint-Petersburg State University) “How to Teach Implicit Meanings in Listening in Foreign Language Classroom?”; Dr.^a María Sol Velasco Sacristán (Universidad de Valladolid) “Pragmatics and ESP Teaching: Politeness in English-Spanish Business Correspondence”. Área de Filología Inglesa. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 20-22 de febrero de 2008.

- Conferencia del Prof. D. Emilio Ortega (Universidad de Málaga), conferencia: “Dificultades de la Traducción Médica”, organizada por el Área de Traducción e Interpretación y la Facultad de Humanidades, Prof. Dr. Adrián Fuentes Luque. Universidad Pablo de Olavide. 12 de marzo de 2008.
- Conferencia del Prof. Dr. D. Jacinto Jaén Benítez (Universidad de Graz), conferencia: “Dificultades del Aprendizaje del Castellano por parte de Germanohablantes”, organizada por el Área de Filología Alemana Dra. Kathrin Siebold y la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 12 de marzo de 2008.
- VII Jornadas de Historia del Arte “El Patrimonio Cultural, Conservación y Gestión en Castilla y León”, Universidad de Burgos. Colaboración en las actividades teórico prácticas de las Jornadas, el día 16 de marzo de 2008, de los profesores de la Facultad de Humanidades: Dra. D.^a Ana Aranda Bernal, Dr. D. Fernando Quiles García y Dr. D. Francisco Ollero Lobato (Universidad Pablo de Olavide).
- “IX Ciclo de Conferencias Adquisición y Uso de Segundas Lenguas. La Competencia Pluricultural en la Enseñanza/Aprendizaje de Segundas Lenguas”, organizado por las Áreas de Lengua Española y de Filología Inglesa. Conferenciantes: D.^a Victoria Escandell Vidal (UNED); D.^a Tina Claussen (Universidad Pablo de Olavide); D.^a Kathrin Siebold (Universidad Pablo de Olavide); D.^a Carmen Mata Pastor (Universidad de Málaga); D. Juan Pablo Mora Gutiérrez (Universidad de Sevilla); D.^a Laura Victoria Bielden, D. Pablo Ocaña y D. José Cuadrado Moreno (Universidad Pablo de Olavide); D.^a Isabel Presa Terrón (Centro de Estudios para Extranjeros, Universidad Pablo de Olavide); D.^a Penélope Recio Garrido (Universidad Pablo de Olavide); D. Javier Villatoro (EdiELE); D. Félix Villalba Martínez (UNED); D.^a Araceli Gómez Fernández (Universidad Pablo de Olavide). Coordinadoras: Prof.^a Dr.^a D.^a María Isabel Fijo León; Prof.^a Dr.^a D.^a Reyes Gómez Morón; Prof.^a Dr.^a D.^a Mercedes de la Torre García; Prof.^a Dr.^a D.^a Olga Cruz Moya y Prof.^a D.^a Lucía Quintana Hernández. Universidad Pablo de Olavide. 16-18 de abril de 2008.

- Seminario “Literatura y Cine Francófonos”, con la colaboración de la Fundación Tres Culturas y el Servicio Cultural de la Embajada de Francia. Conferenciantes y participantes: Sr. Jacques Martel (Agregado Lingüístico del Consulado de Francia en Sevilla); D.^a Mane Cisneros (Directora del Festival de Cine Africano de Tarifa); Prof. Alain Mabanckou (Universidad de California en Los Ángeles, UCLA); Sr. Silvestre Amoussou (actor y director de cine) y Sr. Nadir Moknèche (director de cine). Coordinadora: Prof.^a Dr.^a Nadia Duchêne, Área de Filología Francesa (Universidad Pablo de Olavide), colaboración de la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 24-28 de marzo de 2008.
- Ciclo de Conferencias vinculado al Master Européen “Histoire Politique et Culturelle de l’Europe Médiévale, Moderne et Contemporaine”, en el que participaron los profesores D. Alessandro Polsi (Universidad de Pisa); D. Jean Claude Waquet (École Pratique des Hautes Études, París) y D.^a María Fátima de Sá e Melo Ferreira (Instituto Superior de Ciencias do Trabalho e da Empresa, Lisboa). Coordinadores: profesores D. Manuel Herrero Sánchez; D. Igor Pérez Tostado y D. Francisco Javier Zamora Rodríguez. Área de Historia Moderna. Facultad de Humanidades. 27-28 de marzo de 2008.
- Conferencia de la Prof.^a D.^a Elvira Cámara Aguilera (Universidad de Granada), conferencia: “La Traducción de Literatura Infantil y Juvenil: ¿Un Juego de Niños?”, dentro del I Ciclo Internacional de Conferencias sobre Traducción e Interpretación, organizado por la Facultad de Humanidades y el Área de Traducción e Interpretación, Prof. Dr. Adrián Fuentes Luque. Universidad Pablo de Olavide. 17 de abril de 2008.
- Conferencia práctica de la Prof.^a Dr.^a Ruth Albert (Universidad Philipps de Marburg), conferencia: “Das Bilinguale Mentale Lexikon”. Área de Filología Alemana. Dr.^a Kathrin Siebold. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 17 de abril de 2008.
- Conferencia del historiador D. Antonio Gascón Ricau. Conferencia: “Los Inicios de la Educación de los Sordos en España”, organizado por la Facultad de Humanidades y el Prof. Dr. D. Mariano Reyes Tejedor del Área de Traducción e Interpretación. Universidad Pablo de Olavide. 22 de abril de 2008.
- Conferencia del Dr. D. Luciano García Lorenzo (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) para los alumnos de primer curso de la Licenciatura en Humanidades, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Conferencia: “El Teatro Español, De

la Transición a la Democracia”. Área de Literatura Española. Prof. Dr. D. Raúl Fernández Sánchez-Alarcos y la Facultad de Humanidades. 24 de abril de 2008.

- Conferencia del Prof. D. Roberto Pellerey (Università Degli Studi di Genova) para los alumnos/as de la Facultad de Humanidades. Conferencia: “La Traduzione: Principi di Base della Traduzione Lingüística come Mediazione Culturale”. Área de Filología Italiana. Prof.^a D.^a Covadonga Fouces González y la Facultad de Humanidades. 7 de mayo de 2008.
- Ciclo de Conferencias del Seminario Permanente de Religiosidad. Organizado por el Área de Historia Medieval (Grupo de Investigación sobre Religiosidad y Fuentes Andaluzas). Conferenciantes: Prof. Dr.^a D.^a Silvia Pérez González (Universidad Pablo de Olavide); Prof. D. José Luis Villalonga Serrano (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Antonio José López Gutiérrez (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a D.^a Magdalena Canellas Anoz (Universidad Pablo de Olavide); Prof. D. Antonio María Claret García Martínez (Universidad de Huelva) y Prof. D. Manuel Jesús García Martínez (Universidad de Sevilla). Coordinadores: Prof. Dr. D. José María Miura Andrades y Prof.^a Dr.^a D.^a Silvia Pérez González. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 6, 14 y 15 de mayo de 2008.
- Ciclo de Conferencias “Excursión por el Guadaíra”, organizado por el Área de Historia Medieval. Conferenciantes: Prof. Dr. D. Ángel Merino Ortega (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Manuel Ferreras Romero (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Juan Carlos Balanyá (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Eduardo Narbona Fernández (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a Dr.^a D.^a Silvia Pérez González (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. José María Feria Toribio (Universidad Pablo de Olavide); D. Gonzalo Acosta Bono; Prof. D. Javier Escalera Reyes (Universidad Pablo de Olavide); D. Antonio Díaz Montero; Prof. Dr. D. José María Miura Andrades (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a D.^a África Calvo Lluch (Universidad Pablo de Olavide); D. David Ojeda Nogales (Universidad Pablo de Olavide); Prof. D. José Luis Villalonga Serrano (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Gonzalo Malvárez García (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a D.^a Eloisa Bernáldez Sánchez (Universidad Pablo de Olavide); Prof.^a D.^a Margarita Zango Pascual. Coordinador Prof. Dr. D. José María Miura Andrades. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 7-29 de mayo de 2008.

- Ciclo de Conferencias “Gobernantes y Gobernados: Poder y Resistencia en la Historia”. Conferenciantes: Prof. Dr. D. Manuel González de Molina Navarro (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Salvador Cruz Artacho (Universidad de Jaén); Prof. Dr. D. Juan Manuel Cortés Copete (Universidad Pablo de Olavide); Prof. Dr. D. Domingo Plácido (Universidad Complutense de Madrid); Prof. Dr. D. José Luis Moraleja (Universidad de Alcalá de Henares. Madrid) y Prof. Dr. D. Alfredo Alvar (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Área de Filología Latina, Dr. D. Juan Fernández Valverde y Dra. D.^a Rosario Moreno Soldevila. Área de Prehistoria e Historia Antigua, Dr. D. Juan Manuel Cortés Copete y Dr.^a D.^a Elena Muñiz Grijalvo. Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 8-9 de mayo de 2008.
- Conferencia del Prof. D. Jacobo Cortines Torres (Universidad de Sevilla), conferencia: “Los Escollos de la Traducción Poética”, impartida el 14 de mayo de 2008, en la Universidad Pablo de Olavide, organizado por el Área de Filología Italiana, Prof.^a D.^a Alicia López Márquez y la Facultad de Humanidades.
- Ciclo de conferencias: “Ruling Through Greek Eyes. Interactions Between Rome and the Greeks in Imperial Times. Organizado por el Área de Historia Antigua. Coordinadores: Dr. D. Juan Manuel Cortés Copete y Dr.^a D.^a Elena Muñiz Grijalvo. Universidad Pablo de Olavide. 14 de mayo de 2008.
- Ingreso en la Real Academia Sevillana de Buenas Letras, el día 18 de mayo de 2008, como Académica Numeraria, de la Prof.^a Dr.^a D.^a Pilar León Alonso. Discurso de ingreso titulado: “Los Espacios del Saber y del Pensamiento en el Mundo Griego”.
- Conferencia de la Prof.^a Dr.^a D.^a Clara Bencivenga (Istituto Italiano di Cultura. Copenhague), conferencia: “Italiano Parlato e la Sua Diffusione nel Mondo: Una Messa a Fuoco”, organizada por el Área de Filología Italiana, Prof.^a Dr.^a D.^a Pilar Rodríguez Reina. Área de Arqueología, Prof.^a Dr.^a D.^a Pilar León Alonso; Dr. D. Rafael Hidalgo Prieto y la Facultad de Humanidades. Universidad Pablo de Olavide. 19 de mayo de 2008.
- Ciclo de Conferencias “Arquitectura y Escultura de Augusta Emérita”. Conferenciantes: Dr. D. José María Álvarez Martínez (Director del Museo Nacional de Arte Romano de Mérida); Dr. D. José de la Barrera Antón (Conservador del Museo Nacional de Arte Romano de Mérida); Dr.^a D.^a Trinidad Nogales Basarrate (Conservadora del Museo Nacional de Arte Romano de Mérida) y el Prof. Dr. D. Walter Trillmich (Doctor Honoris Causa por la Universidad Pablo de Olavide), celebrado en el Museo Arqueológico de

Sevilla, el día 21 de mayo de 2008. Visita guiada al Museo el día 26 de mayo de 2008. Organizado por el Seminario de Arqueología, Dr.^a D.^a Pilar León Alonso y el Dr. D. Rafael Hidalgo Prieto. Facultad de Humanidades.

PRÁCTICAS DE ESTUDIANTES

Prácticas de Campo

A lo largo del curso académico 2007-2008, la Facultad de Humanidades ha financiado las siguientes prácticas de campo o prácticas externas:

- Viaje de estudios de los alumnos/as de 5.º curso de la Licenciatura en Humanidades a las Ruinas de Acinipo y Ronda, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Geografía Humana y la Facultad de Humanidades, asignatura Urbanismo. 16 de noviembre de 2007.
- Viaje de estudios de los alumnos/as de 1.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Córdoba, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Historia Medieval, asignatura Historia Medieval y la Facultad de Humanidades. 30 de noviembre de 2007.
- Viaje de estudios de los alumnos/as de 4.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Cádiz, visita al Museo de Cádiz y otros lugares de interés. Asignatura Museografía, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Seminario de Arqueología y la Facultad de Humanidades. 30 de noviembre de 2007.
- Viaje de estudios alumnos/as de 5.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Constantina, Procesión de los Rondeles en Casarabonela, asignatura Patrimonio Etnológico, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Antropología Social y la Facultad de Humanidades. 12 de diciembre de 2007.
- Viaje de estudios alumnos/as de 5.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Écija, con visita al Museo Municipal y disertación del encargado técnico del Ayuntamiento de Écija, asignatura Urbanismo, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Geografía Humana y la Facultad de Humanidades. 18 de enero de 2008.

- Viaje de estudios alumnos/as de 5.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Riotinto (Huelva), con visita guiada al Museo Minero y tren de la localidad, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Antropología Social y la Facultad de Humanidades. 25 de enero de 2008.
- Viaje de estudios alumnos/as de 2.º curso de la Licenciatura en Humanidades, asignatura América Precolombina y Colonial, al Muelle de las Carabelas (Huelva), con visita guiada al Museo y zonas de exposición, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Historia de América y la Facultad de Humanidades. 14 de febrero de 2008.
- Visita de estudios de los alumnos/as de 1.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Zahara de la Sierra-Villamartín-Arcos de la Frontera, asignatura Historia Medieval, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Historia Medieval y la Facultad de Humanidades. 16 de febrero de 2008.
- Viaje de estudios de los alumnos/as de 4.º curso de la Licenciatura en Humanidades a Cazorla, Almería y Marbella. El objetivo es un recorrido por la geografía andaluza para observar diversas unidades territoriales en un conjunto diverso y complejo, organizado por el Área de Análisis Geográfico Regional, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. 6-9 de marzo de 2008.
- Viaje de estudios alumnos/as de 1.º curso de la Licenciatura en Humanidades, asignatura Historia Medieval, a Jerez de la Frontera (Alameda Vieja), dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Historia Medieval y la Facultad de Humanidades. 14 de marzo de 2008.
- Viaje de estudios de los alumnos/as de 5.º curso de la Licenciatura en Humanidades, asignatura Patrimonio Natural, al Parque Nacional de Doñana, el 19 de abril de 2008, y al Parque Natural de Grazalema, para realizar distintas actividades prácticas y salidas de campo de la asignatura dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Geografía Física. Facultad de Humanidades. 16-17 de mayo de 2008.
- Viaje de estudios de los alumnos/as de 1.º curso de la Licenciatura en Humanidades y la Licenciatura Conjunta en Humanidades y en Traducción e Interpretación a Medina Sidonia y a las Ruinas Romanas de Baelo Claudia (Tarifa), organizado por las áreas de conocimiento que imparten docencia en 1.º curso de Humanidades, dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito, y la Facultad de Humanidades. 25 de abril de 2008.

- Viaje de estudios de los alumnos/as de la Licenciatura en Traducción e Interpretación, a Córdoba. Recorrido por el centro histórico de la ciudad, visita a la Mezquita y Medina Azahara. Organizado por el Área de Estudios Árabes e Islámicos y la Facultad de Humanidades. 21 de mayo de 2008.
- Viaje de estudios de los alumnos de 3.º, 4.º y 5.º curso de la Licenciatura en Humanidades al Archivo Histórico Nacional (Madrid); Centro Nacional de Reproducción de Documentos (Madrid); Archivo General de Simancas (Valladolid); Archivo de la Chancillería y Biblioteca del Palacio de Santa Cruz (Valladolid). Organizado por las Áreas de Ciencias y Técnicas Historiográficas y Biblioteconomía y la Facultad de Humanidades. 21-23 de mayo de 2008.
- Viaje de estudios de los alumnos/as de 3.º curso de la Licenciatura en Humanidades al Yacimiento Arqueológico de Munigua (Villanueva del Río y Minas. Sevilla), dentro de las actividades dirigidas de eurocrédito. Organizado por el Área de Arqueología-Seminario de Arqueología y la Facultad de Humanidades. 5 de junio de 2008.

Ceremonia de Egresados

El día 26 de junio de junio de 2008, se celebró la ceremonia de egresados de la promoción 2003-2008, correspondiente a los alumnos/as de la Licenciatura en Humanidades. Actuando como madrina del acto la Prof.^a Dr.^a D.^a Silvia María Pérez González, del Área de Historia Medieval.

Prácticas Externas de Estudiantes

Durante el curso académico 2007-2008, los alumnos que han realizado prácticas en empresas y organismos públicos se distribuyen por los correspondientes itinerarios de la siguiente manera:

Licenciatura en Humanidades

Itinerario de Enseñanza de Español para Extranjeros (2 estudiantes)

- Academia CLIC (2 estudiantes)

Itinerario de Gestión y Técnicas Informáticas para Archivos, Bibliotecas y Bases de Datos (3 estudiantes)

- Biblioteca de la Universidad Pablo de Olavide (2 estudiantes)
- Biblioteca Municipal de Dos Hermanas (1 estudiante)

Itinerario de Patrimonio Histórico, Cultural y Natural (2 estudiantes)

- Museo de Carmona (2 estudiantes)

Licenciatura en Traducción e Interpretación

- Instituto Cervantes de París (2 estudiantes)
- Instituto Cervantes de Munich (1 estudiante)
- Instituto Cervantes de Roma (2 estudiantes)
- Escuela de Hostelería de Sevilla (1 estudiante)
- Comité de Andalucía de la Fundación UNICEF (3 estudiantes)
- Provedora de servicios y eventos para reuniones Event Planner S.L. (3 estudiantes)
- Agencia de traducción Morote Traducciones S.L. (1 estudiante)
- Agencia de traducción Josep Peñarroja (2 estudiantes)
- Fundación Barenboim-Said (2 estudiantes)
- Promotora inmobiliaria Área 10 New World S.L. (2 estudiantes)
- Centro de enseñanza de idiomas Notting Hill (2 estudiantes)
- Feria de Muestras Iberoamericana de Sevilla (FIBES) (1 estudiante)
- Agencia de traducción AMM BTC, S.L. (2 estudiantes)
- BECEPE y Asociados Euroconsultores (2 estudiantes)
- Sevilla Language and Literary Location, S.L. (INLINGUA SEVILLA) (1 estudiante)
- Estación Biológica de Doñana. CSIC (2 estudiantes)
- Agencia de traducción Anual & Co. Traducciones Corporativas (1 estudiante)
- Comisión Española de Ayuda al Refugiado CEAR (1 estudiante)
- Centro Especial de Integración Audiovisual y Formación (CEIAF) (2 estudiantes)

MOVILIDAD DE ESTUDIANTES

Durante el curso 2007-2008 se han realizado diversos programas para la movilidad de estudiantes pertenecientes a la Facultad de Humanidades:

- Participación de 10 estudiantes de la Licenciatura en Humanidades y 5 alumnos del Doctorado Interuniversitario "Arqueología y Patrimonio" en las excavaciones de Villa Adriana en Tivoli (Roma), llevadas a cabo por el Seminario de Arqueología de la Facultad de Humanidades. Director del Proyecto: Prof. Dr. D. Rafael Hidalgo Prieto. Septiembre-octubre de 2007.
- Estancia de investigación de 1 becario en RCC (Real Colegio Complutense de Harvard). Harvard University. Septiembre-diciembre de 2007.
- Estancia académica de 6 estudiantes en distintas universidades de México con el Programa Mexicalia-Bancaja.
- Estancia académica de 9 estudiantes en EE.UU con el Programa Atlanticus.
- Estancia de 2 estudiantes en Colombia y México con el Programa PIMA (Programa de Intercambio y Movilidad Académica de la Organización de Estados Iberoamericanos) y la Junta de Andalucía.
- Estancia de 1 estudiante en Perú con el Programa PUCP (Intercambio de Estudiantes entre la Universidad Pablo de Olavide y la Pontificia Universidad Católica de Perú)
- Ayudas para la Movilidad del Ministerio de Educación y Ciencia para Programas de Doctorado con Mención de Calidad: 5 alumnos del Doctorado Interuniversitario "Arqueología y Patrimonio".
- Estudiantes de la Licenciatura en Traducción e Interpretación que han participado en la movilidad Sócrates-Erasmus durante el curso 2007-2008:

Francia

- 3 alumnos Université de Paris-Sorbonne (Paris IV)
- 3 alumnos Université François Rabelais Tours
- 3 alumnos Université d'Orléans
- 3 Université de Provence Aix-Marseille I
- 2 Université du Littoral Côte d'Opale
- 2 Université de Pau et des Pays de l'Adour (UPPA)
- 3 Université de Rouen

Alemania

- 4 alumnos Hochschule Magdeburg-Stendal
- 3 alumnos Universität des Saarlandes
- 1 alumno Universität Regensburg
- 3 alumnos Universität Hildesheim
- 2 alumnos Karl-Franzens-Universität Graz
- 2 alumnos Fachhochschule Köln
- 2 alumnos Universität Zu Köln
- 3 alumnos Sprachen & Dolmetscher Institut in München
- 1 Heinrich-Heine University of Duesseldorf
- 2 Freie Universität Berlin
- 1 Ernst-Moritz-Arndt Universität Greifswald
- 1 Universität Leipzig
- 1 Philipps-Universität Marburg

Polonia

- 1 Uniwersytet Jagielloński

Italia

- 2 alumnos Libera Universita' degli Studi "S. Pio V" de Roma
- 3 alumnos Università degli studi di Trieste

Bélgica

- 5 alumnos Hogeschool Gent

Reino Unido

- 2 alumnos Royal Holloway, University of London
- 2 alumnos University of Salford

Total titulación Traducción e Interpretación: 60 alumnos

Estudiantes que han disfrutado de una beca Atlanticus

11 estudiantes de la Licenciatura en Traducción e Interpretación

- Contratos Sócrates-Erasmus firmados durante el curso 2007-2008 (para poner en práctica para la movilidad 2008-2009)

Licenciatura en Traducción e Interpretación

Heinrich-Heine University of Duesseldorf

Universite de Picardie Jules Verne

Université Paris-Nord 13

Dublin Institute of Technology

University of Bristol

University of Westminster

Roehampton University

Högskolan i Halmstad (Halmstad University)

Licenciatura en Humanidades

Ruhr-Universität Bochum

Ruhr-Universität Bochum

Technische Universität Dresden

Technische Universität Dresden

Westfälische Wilhelms-Universität Münster

Università degli Studi di Udine

University of Bristol

Högskolan i Halmstad (Halmstad University)

- Programa Séneca-SICUE

Licenciatura en Humanidades: Sicue, 1; Séneca, 1

Licenciatura en Traducción e Interpretación: Sicue, 1; Séneca, 0